

## ORSZÁGOS TANULMÁNYI VERSENY A GÖRÖG-RÓMAI KULTÚRÁRÓL

Döntő: 2022. február 25. 14:00

Rendelkezésre álló idő: 150 perc

**Aenigmata Latina maiores**

*Fordítsd magyarra az alábbi szöveget! minden segédeszköz használata megengedett: nyomtatott vagy online szótár, nyelvkönyv, nyelvtankönyv, kézikönyvek, internet.*

Cum<sup>1</sup> Darius Persarum rex cum Scythis bellum gereret, Scythaे perpetuo fugiebant pugnamque numquam inierunt<sup>2</sup>. Exercitum Persarum iam maximis itineribus confectis fessum hostes ad fugandum usque<sup>3</sup> illexerunt et in terras remotas ducebant. Post longum tempus Scytharum rex ad Darium mittit legatum, qui ferat regi Persarum munera avem, murem et ranam cum quinque sagittis. Persae autem oblationes ferentem percontabantur, quidnam eae significarent. Legatus vero nihil aliud<sup>4</sup> sibi mandatum esse dixit, quam ut donis traditis celerrime rediret, addiditque: „Si sapientes estis, potestis cognoscere, quid dona indicare velint<sup>5</sup>.“ Persis rem consultantibus Darii sententia erat Scythes se ipsos et terram et aquam sibi<sup>6</sup> donare ex eo coniectans, quod mus in terra gignatur et eodem, quo homines vescatur<sup>7</sup>, rana in aqua vivat, avis vero equo consimilis sit. Sagittis dandis denique nuntiant se arma Persis tradere et a bello discedere velle. Sed Gobryas vir Dario familiaris signa e contrario<sup>8</sup> interpretatus est, cuius sententiam aliquanto post etiam Darius rectam esse concessit.

<sup>1</sup> **cum** *cum historicum*

<sup>2</sup> **inierunt** → *ineo* 4

<sup>3</sup> **usque** 'egyre csak'

<sup>4</sup> **nihil aliud..., quam ut** 'semmi más, mint hogy'

<sup>5</sup> **velint** → *volo velle volui*

<sup>6</sup> **sibi** (azaz Dariusnak)

<sup>7</sup> **vescatur** → *vescor* 3 + ablativus!

<sup>8</sup> **e contrario** 'ellenkezőképpen'

LAPOZZ!

## Feladatok

1. Jelöld a térképen Szkítiát!



2. Milyen szavak fordulnak elő a szövegben az „ajándék” kifejezésére? Sorold fel!

.....

3. A történet alapján jellemzd a szereplőket! Adj latinul jelzőket nekik! (Ne felejtsd el egyeztetni!)

Scythaे .....

Persae .....

Darius .....

Gobryas .....